



薩默維爾市
卡佳娜 · 巴蘭坦市長



三月下午茶話會

防治鼠類知識講座

一起來參加由薩默維爾市檢驗服務局 (Inspectional Services Department) 舉行的防治鼠類知識講座，**以了解更多關於鼠類的知識，包括如何預防及趕走老鼠！**在這個講座中，我們將討論以下內容：

- 如何辨識您家中的老鼠。
- 去除老鼠的不同方法。
- 可以提供幫助的市內資源。

日期：2025 年 3 月 10 日，星期一
時間：下午 2 時至 3 時
地點：Ralph and Jenny Senior Center,
9 New Washington St (新華盛頓街9號)

活動以粵語、國語及英語進行。
如有疑問或需要報名，請聯繫林小姐，
電話 781-808-7346。

薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 somerviva@somervillema.gov 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。

身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務，請致電 617-625-6600，
分機號碼 2059 或發送電郵至 ADA@somervillema.gov 聯繫 Adrienne Pomeroy。





萨默维尔市
卡佳娜 · 巴兰坦市长

SOMER **VIVA**

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LÍNGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्दछौ ।
我们会说您的语言

三月下午茶话会

防治鼠类知识讲座

一起来参加由萨默维尔市检验服务局 (Inspectional Services Department) 举行的防治鼠类知识讲座，**以了解更多关于鼠类的知识，包括如何预防及赶走老鼠！** 在这个讲座中，我们将讨论以下内容：

- 如何辨识您家中的老鼠。
- 去除老鼠的不同方法。
- 可以提供帮助的市内资源。

日期：2025 年 3 月 10 日，星期一
时间：下午 2 时至 3 时
地点：Ralph and Jenny Senior Center,
9 New Washington St (新华盛顿街9号)

活动以**粤语、普通话及英语**进行。
如有疑问或需要报名，请联系林小姐，
电话 781-808-7346。

萨默维尔市政府可以免费提供您所说的语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 somerviva@somervillema.gov 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。

残疾人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务，请致电 617-625-6600，分机号码 2059
或发送电邮至 ADA@somervillema.gov 联系 Adrienne Pomeroy。





City of Somerville
Mayor Katjana Ballantyne



MARCH ASIAN TEA PARTY

Rodent Control Informative Session

Join the Inspectional Services Department staff of the City of Somerville in an information session **to learn about rodents, how to get rid of them, and how to prevent them!** During this workshop, we will discuss:

- **How to identify rats on your property.**
- **Different methods of getting rid of them.**
- **City resources that can help.**

Date: Monday, 3/10/2025

Time: 2:00 pm - 3:00pm

Location: Ralph & Jenny Center

(9 Washington St, Somerville, MA 02143)

This informative session will be conducted in **English, Mandarin, and Cantonese**. For questions or to register for the event, please contact Yi Lam at 781-808-7346.

The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at somervillema.gov/ContactSomerviva or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Persons with disabilities who need ADA accommodations to access this information, please contact 311 (617-666-3311) in advance.

